

拉丁化新文字运动 编 年 纪 事

下

倪 海 曙

中国人民大学语言文字研究所

1 9 7 9

1950年

1月

〔北京〕

1018.“北京市总工会”办的职工夜校，学生符号用新文字注音。

〔上海〕

1019。8日，“上海新文字工作者协会”召开第四次扩大常务理事会议，检查1949年工作，讨论1950年方针，决定在1950年“配合上海总工会的新文字推行工作，把重点放在工厂”。

1020。10日，《生活教育》第6卷第1期发表陈鹤琴的《汉字拉丁化》（这篇文章的草稿是用英文写的，曾发表在1938年的《中国季刊》上，1947年由王霞量译成中文）。内容共七节：

（一）引言；（二）学习中国文字的困难；（三）中国字的罗马化；（四）白语文运动；（五）注音符号运动；（六）国语罗马字；（七）汉字拉丁化。

1021。14日，《新文字周刊》第6期发表王益（王弦）的《语文改革和政治》，认为“语文改革运动决不能脱离整个革命运动而孤立起来，它必须紧跟着整个革命运动前进而前进，它必须紧守着自己的岗位，在统一的号令下动作，它决不允许随心所欲而搅乱了整个的步伐。当客观形势要求我们出击的时候，我们毫不迟疑地奔赴战场；当另一个时候，需要我们在训待命，我们毫无怨尤的埋头苦干，积蓄力量，准备来日的作战。”“我们的运动需要很多的专家，很杰出的专家。……但另一方面，我们希望每一个语文改革运动者，都有全局的眼光，都能够关心当前激烈展开的政治斗争的形势，关心我们的国家，关心我们国家所处的环境。只有这样，我们才能够和一切其他的革命队伍协同一致，才不致在大海中迷失方向，才能够进退自如，胜

利时不冲昏头脑，退却时不悲观失望。这对于运动的领导者是如此。对于运动中的每一个‘螺丝钉’也是如此。‘闭门不问窗外事，一心只想新文字’，这是不合乎实际的。”

1022. 15日，“上海新文字工作者协会”举办的‘新文字广播班’，开始在“沪声电台”播讲。

1023. 16日，《开明少年》连载发表任以奇的《新文字讲习班》，共10讲，连载10期。

1024. 21日，《新文字周刊》第7期发表周新武的《一个人也可以作出成绩来》，认为“在文化高潮还未真正到来之时，一切语文改革方面的变化都必然是缓厉的、不明显的，但是一切必要的准备工作都是必需的，应该的、也是可能的。这种些微的改革和形响也有其意义，也应该努力争取。今天有了这些零碎的、但是必要的准备工作，将来条件成熟时，语文改革运动的高潮会来得及时些，会发展得顺利些。”

1025. 同日，“上海新文字工作者协会”举办的“新文字广播讲座”开始在“上海人民电台”播讲，共11讲，每星期一次。

1026. 本月上课的新文字班共14班，其中在本月开班的有：“中纺二厂”工人新文字班、“黎明工人夜校”新文字班、“利用锁厂”工人新文字班、“卜内门洋行”职工新文字班、“十七区中心小学”新文字班、“十三工农夜校”新文字班等。

1027. “中华书局”出版的全部定期刊物（《小朋友》、《新中华》、《中华教育界》、《中华少年》、《英语半月刊》、《人民戏剧》、《人民诗歌》）、“儿童书局”出版的《活教育》、“中纺公司”出版的《中纺工人》、“华华书店”出版的《童话连丛》、“

“染化协会”出版的《染化月刊》，以及《电世界》、《科学时报》、《大众医学》、《大众农学》等刊物的封面都用新文字注音。另有《大众哲学》、《新哲学——唯物论》、《毛泽东思想方法论》、《我是一个小主人》等图书的封面也用新文字注音。

1028. “上海人民书报供应社”寄给苏联莫斯科中央图书馆的邮件，贴头上的社名和通讯处一律用拉丁化新文字拼写。

〔无锡〕

1029. 《苏南日报》报头用新文字注音。

1030. “江苏省立教育学院新文字研究会”创刊新文字埤报，并准备研究无锡话拉丁化方案。

〔金山〕

1031. “浦南中学”全校学生半数学习新文字，每星期一、三、五学习一小时，由韩德华担任教学。

〔常州〕

1032. “常州国立音乐院幼年班学生会”发起组织新文字学习班，有50多人参加。学习结束后，该校埤报上就出现了用新文字写的稿子。

〔常熟〕

1033. “中山中学”成立新文字学习班，由陶毓东担任教学。

1034. “维也纳书店”李浣甫拟订《常熟话拉丁化方案》。

〔杭州〕

1035. 15日，杭州新文字工作者举行座谈会，会上决定成立“杭州新文字工作者协会筹备会”。

1036. “浙江省立图书馆”和“浙江省立博物馆”联合举办新

文字班两班：一班在孤山，一班在大学路，由“浙江大学新语文研究会”的同志担任指导。

1037。“浙江大学新语文研究会”成立“浙江话拉丁化研究班”研究拟订《浙江话拉丁化方案》。

1038。《浙江日报》和《杭州日报》的报头、“杭州市教育工作者协会”的会旗、“杭州师范学校”的校徽，都用新文字注音。

〔宁波〕

1039。8日，“宁波新文字研究会”召开第一次理事会，推选各股负责人，会上决定按期出版《新文字半月刊》。

〔萧山〕

1040。“湘湖师范新文字研究会”成立，参加的有师范和附小教师22人，每星期四晚上全会集中学习一次。

1041。“湘湖师范”举办新文字学习班两班，由唐廷仁担任课内教学，郑纪鸿担任课外指导。学生反映：“我们学会了新文字，又附带学会了北方话，真是一举两得。”

1042。22日，“湘湖师范新文字研究会”举办“新文字书报和墙报展览会”，又悬赏把新文字译成汉字。

〔衢州〕

1043。“省立衢州中学”和“衢州师范”集体学习新文字。

1044。“公立尼山小学”和“市立鹿鸣中学”部分教师学习新文字。

1045。“第三专区小学教师调训班”用一部分时间学习新文字。

1046。“衢州市总工会”在成立大会上决定会徽用新文字注音。

1047. “衢州市文教工作者工会”把推行新文字和成立“衢州新文字工作者协会”的工作列入计划。

〔江山〕

1048. 15日, “江山新文字工作者协会筹备会”成立。出席成立会的有本县各中学、各小学的校长、教师、农会、工会、妇联会、商会、文教科、专委会等单位的代表, 以及新文字学习班的学员(在筹备会成立之前, 江山已举办过9班新文字班), 会上通过了筹备会的章程和筹备委员的名单, 并决定在冬学前培养一批新文字师资, 帮助农村扫盲。

1049. “江山县立中学”从上学期起就提倡一切从左到右横写, 无论校旗、标语、板书、作文、日记、字条, 一律坚决执行横写的规定, 教师如果无忌中直写, 就会受到小学生的批评。

〔黄岩〕

1050. “解放军战士翟长峰在部队中推行新文字, 教会了好几个战士。

〔德清〕

1051. “新市镇民众夜校”每星期上新文字课两节, 由徐克政担任教学。

〔临海〕

1052. 1日, “回浦中学”出版大型新文字墙报。

1053. “台州师范”学生组织“新文字学习会”。

1054. “军管会文教部”部长王健英准备在各机关提倡新文字。

1055. 专年团与学联合会合办的寒假“冬令生活团”, 把新文

字列为课程之一，报名学习的有100多人。

〔松江〕

1056. 松江寒假“寒年冬令营”规定学习新文字5天，由营委赵宁源担任教学。一共上课6次，有的学生在上第二、第三次课时，已能拼读。冬令营结束后，住在松江的学生自动组织了“松江新文字研究组”，准备在松江各校推行新文字。

〔福州〕

1057. 《福建日报》报头用新文字注音。

〔厦门〕

1058. 17日，“厦门文联筹备会”召开第一次新文字座谈会，出席的有当地的罗马字运动者、白话字工作者（即厦门话教会罗马字者）和拉丁化新文字工作者，共30人，会上决定以拉丁化新文字为当前文字改革的奋斗目标，成立“厦门新文字研究会”进行研究、实验和宣传工作，当场选出委员7人。

〔歙县〕

1059. “歙县师范学校”成立“新文字学习会”，高等师范班的学生有80%参加（约100人）由教师罗凤领导学习。

〔绩溪〕

1060. “绩溪中学”成立“新文字研究会”，主持者谭沧溟。

〔济南〕

1061. “济南纺织厂”成立“新文字研究小组”第一组，共25人，由“华东大学”学生曹士韦推动组成。

〔青岛〕

1062. “山东大学”筹组“新文字研究班”。

〔天津〕

1063. 15日, “天津市立图书馆文化服务部新文字研究会”成立。参加的会员有20多人, 推举齐沧田为干事。

1064. “丹华火柴厂”成立工人新文字班, 由齐沧田担任教学。

1065. 《新生晚报》副刊《新世界》每两周出版《新文字专页》一次。

〔北京〕

1066. “清华大学”一部分学生决定寒假期内在所办的三所“人民小学”的最高班试教新文字, 每天上课一小时, 4周结业。

〔西安〕

1067. “西北大学”有不少学生学会新文字, 有的出版了新文字小组报, 并酝酿组织新文字研究会。

〔沈阳〕

1068. “东北铁路总局”和五个管理局全部使用新文字铁路电报。

1069. 《东北日报》报头用新文字注音。

〔解放军〕

1070. 中国人民解放军第三野战军九兵团二十军六十师司令部有十几个战士学会新文字, 并准备在师内推广。

2月

〔上海〕

1071. 《新文字周刊》第9、第10期发表“上海新文字工作者协会”1949年9月—1950年1月的工作总结。在这五个月中, “上海新文字工作者协会”的会员人数由110人增加到378人。

协会与42个县市的新文字同志取得了联系。举办了“新文字干部训练班”、“新文字广播班”和“新文字广播讲座”，组织了有800多人参加学习的21个新文字讲习班，出版了3种方案小册，编辑了5种课本教材，创刊了《新文字周刊》，并在其他刊物上增辟了“新文字讲座”，收集了7种方言拉丁化方案。总结中指出当前运动的方针，“必须跟总的新民主主义革命运动配合起来，……决不允许单独去没有步骤地进行”；“目前新文字运动没有具备全百推行的条件，它还需要一个相当的准备推行时期。在这个准备推行的时期中，它应该积极进行研究实验的工作。”

1952.6日，《大公报》副刊《大公园》发表沈起予的《作家们和方块字》。文中说：“作家们对方块字的观感，约有两种：一是爱好的，这属于老作家中的一部分；一是主张废止或改革的，这也属于老作家中的一部分，但要加上全部的青年作家。”“爱好方块字的老作家们说，方块字并不难写难认，因它是由许多‘傍’及两个字叠排起来的。这虽也说到了一点好处，但却敌不过方块字的十倍以上的坏处。”“坏处……最重要的，还是在乎补救坏处的问题。办法可能有两种：一种是一劳永逸的办法，即索性将汉字废掉，以‘拉丁化’来代替，把不用的汉字作为遗产，以供文字学专家们的研究。”“不过这种办法，也非一朝一夕所能完成的事，我们得用种种的方法来逐步推行，并加以实验，如在小学校的两班学生中，一班采用汉字，一班采用拉丁化，看哪一班成绩好。”“总之，我们认识了方块字的困难，我们就得大量地多方位地从事宣传。在国家尚无暇顾及这事时，民间的教育家以及文字工作者们，都应当及早联合起来作集体的研究。”

1073. 12日,“上海新文字工作者协会”召开第一届第三次理事会,通过了本年度工作方针和工作任务的决议:“(一)本年度协会的中心工作,应该是集中力量进行用新文字扫除文盲的实验,来配合教育部从1951年起开始扫除文盲的计划。这一个工作又必须和上海总工会的工厂新文字工作密切结合起来。一切其他的工作,必须围绕着这个中心工作来进行,精简或者缓办一切不是今天迫切需要进行的事,免得分散协会目前有限的力量。为了贯彻这个方针,本年度我们要做好两项具体工作:(1)在教育局和总工会的领导和帮助之下,开办一个到两个文盲工人的新文字实验班,彻底教会60到100个文盲工人新文字,创造用新文字来扫除文盲的经验。(2)编写一套工农兵用的新文字教材和读物,文字要通俗,内容要正确。

(二)协会的组织已经比5个月以前扩大了3倍,协会的会员已经增加到400人左右,怎样来加强协会的组织 and 领导,纠正一切已经有的和避免一切可能有的错误偏向,以及怎样来提高全体会员的政治和业务水平,……已经成为当前的重要任务。关于加强协会的组织方面,今后分会的成立必须慎重,要有确实能掌握运动方向的骨干,不能单凭人数,新会员入会必须具备足够的条件,对旧会员必须作进一步的了解。……协会在本年度必须进行全会性的、有计划的、各种方式的学习。”

1074. 20日,“上海电仪局”新文字班开班。“上海电仪工会福州路分会文教委员会”特地举行“学习新文字动员大会”。这是“东北铁路局”采用新文字电报成功的消息在报上刊出后,上海电仪工作者的第一个反应。这个新文字班每星期学习两次,书百教授和个别辅导结合进行。

1075. 27日。《大公报》副刊《大公园》专页之一《读书与出版》发表沈起予的《谈方块字的改革》。这篇文章从汉字排版的困难出发，要求大家关心汉字改革的问题，并提出：“这需要一个领导机关起来执行，需要舆论的努力和广大的宣传，因为这是属于国家百年大计的事。”

1076. 上海“劳动出版社”出版王专编的《工人用的新文字课本》。

【苏州】

1077. “苏州行政专区专员公署”成立“新文字学习组”，参加的有财政、教育、民政、秘书、公安等局处的干部30多人，每星期上课3次，采用《新文字周刊》上连载发表的《新文字讲座》作为教材。

【无锡】

1078. “无锡公立文化教育学院”（由“苏州国立社会教育学院”和“无锡省立教育学院”合并组成）成立新文字初级班和中级班。

【杭州】

1079. “杭州新文字工作者协会筹备会”和“浙江大学新语文研究会”在城中区各民校联合举办新文字班12班，并在12个冬学高级班试教新文字。

1080. “《解放日报》杭州分社”成立新文字学习班，由邵越担任教学。

1081. “浙江省干部学校”成立新文字学习小组。

【温岭】

1082. “温岭县立中学”本学期开始把新文字列为正课，并在

各级国文课中讲授鲁迅的《门外文谈》。

1083. “温岭县立中学”高中部学生筹备成立“新文字研究会”并在城区店员中推行新文字。

1084. “温岭新文字研究会”正式复会，发表《复会纪起》。《纪起》中说：“温岭在十一年前，由林超夏、王之景两先生主持，曾有‘温岭新文字研究会’的组织，拟订了《温岭话新文字草案》，出版过新文字书刊，后来因为国民党反动派的摧残，被破停止活动。漫长的时间，几乎使健忘的人们记不起它的存在”。“新文字的任务或主要目的有三：（一）扫除文盲；（二）提高文化；（三）促进语言的统一。在人民革命基本上取得胜利的今天，文化也应该切实地为人民服务。因此，我们觉得有复会的必要，并扩大征求会员。很希望得到文化工作者及民运同志的支持合作，更希望对语文有研究有兴趣的人士随时匡助指导。”

〔萧山〕

1085. “湘湖师范”寒假离校学生成立“新文字学习班”。

1086. 24日，“湘湖师范新文字研究会”举办的“新文字学习研究班”开班，参加的有学生、店员、部队战士、小学教师、机关干部等共27人。

1087. 湘湖师范附属小学”改名为“湘湖师范小学部”，校牌用新文字注音，并规定所有簿册一律从左到右横写，作文用口语，并准备用新文字注音来帮助完成省教育厅指定的识字运动实验工作。

〔德清〕

1088. 5—9日，德清举行全县小学教育总结大会，会上给出席会议的人上了4小时新文字大课。课后调查，全体124人中，对

新文字表示赞成的有116人，怀疑的8人，愿忌做推行工作的101人，愿忌进一步研究的107人，愿忌参加新文字组织的112人。

〔临海〕

1089。“回浦中学”本学期把新文字列为正式的选课，全校师生着手研究本地方言的拼音方案，并进行编辑《新文字手册》。又校中出版的《消息报》的报头，以及“专年村”、“民主厅”等19座校舍的名牌，都用新文字注音。

〔武汉〕

1090。汉口“湖北省委干部学校”第三队成立“新文字学习小组”，共56人，分成甲乙两组：甲组为知识分子学员，16人；乙组为工农干部学员，40人；每天早晨学习一小时。

1091。汉口“中南新华书店总分店”成立“新文字研究组”三组，共20多人。

〔长沙〕

1092。2日，长沙新文字工作者8人，在《民主报》编辑部召开座谈会，决定：（一）成立“长沙市新文字学习会”，（二）到会的和已登记的新文字同志先在本单位组织新文字学习小组，并各选出组代表一人，（三）以后由组代表会议具体讨论成立“长沙新文字学习会”的问题。

〔济南〕

1093。“济南纺织厂”的新文字学习小组，由一组增加为三组，并出现了辍学苦练的学员。

1094。21日，“华东大学文艺系新文字研究班”成立，参加的有80多人。

〔西安〕

1095. 1日, “东南中学”学生20多人, 成立“寒假新文字学习小组”。

〔天津〕

1096. “河北省立师范学院”学生60多人, 成立“寒假新文字学习班”, 共分5组。经过20小时的学习, 有80%的人能拼音, 大致没有错误。寒假开学后, 全校发展为6个学习班, 其中第5班是该校的教员和学生, 共260人, 一班是工友, 共25人。

1097. “天津铁路局电报员训练班”又有30多个学员学习新文字。

〔北京〕

1098. 12日, 《新建设》第1卷第12期发表罗常培的《中国语言学的新方向》, 文中提到拉丁化新文字, 说: “自从‘中国文字改革协会’成立以后, 我们已经收到几百种新文字方案了。一时的风尚, 大有1913年‘读音统一会’开会时‘个个想做仓颉, 人人自算法卢’的趋势。我个人觉得, 不管哪种方案, 只要经得起人民大众考验, 能够达到解除文盲的目的, 就算是顶好的。就已往推行的成绩、形式的简易和学术上的联系, 我是赞成‘方案国际化’的。有假借民族化的招牌, 要把‘新’文字变成已经死亡的西夏文或安南的‘字喃’一类的东西, 那简直是违背发展的规律。至于现在试行的拉丁化新文字应否补订, 倒得看国内方言和少数民族语言的实际音韵系统来决定。就北方话的拉丁化方案来说, 首先应该考虑的是应否标注声调的问题; 其次就是它所用的符号跟其他方言和少数民族的‘音位’有没有冲突的问题。我个人意见颇倾向于劳乃亡《简字全谱》以多包

少的原则，而符号参用拉丁字母和国际音标的集合体。声调的标注也不该避免。推行时应按照当地的实际语音需要。抽出一部分来学习，不必普遍记忆本地方言用不着的音标。为解除文盲起见，从劳动大众着想，也应仿照苏联的办法，先从不同的方言或族语入手。……北方话代表广大的方言区，在它所属的区域内，当然拿它作推行的根据。但是为了解除和北方话区域悬殊的（方言区）的文盲，还是先从他的本地方言着手比较容易得多。关于这一层，在‘中国文字改革协会’的‘方案研究委员会’里，还要从长讨论，这里只是我个人一点不成熟的意见。”

〔大连〕

1099。“大连实验小学”和“劳动小学”（大部分学生是流浪儿童），经过两年试教新文字后，本学期起，小学一年级新生，一切学科都用新文字教授，第二学期开始再附带学汉字。旅大行政公署教育厅准备把这两个班用新文字连教4年，最后看学生的语文和知识水平比汉字班超过多少。其他各班，课本一律用新文字注音。为了进行这个试验，两校正在编辑一套从一年级到四年级的新文字教科书。

1100。“旅大行政公署”教育厅厅长卢正义写信给“上海新文字工作者协会”副主席倪海曙，对上海的新文字运动提出两点希望。仗中说，“我们已经使新文字在几个小学里生下根来了，从今年起，这里的一所师范学校，也要把新文字列入正式教学，只要能在人力上有了援助（有能教能编的人手），我可以保证能从这师范和小学这一方百冲出一条路来。并且我还相信这是一条很坚实很宽大的路，希望你从人力方百给我援助（自然其他的教材、工作经验、理论指导……的援助，也是迫切需要的）。我从大连这一角度出发，希望上海的同

志能把大部分的精力放在培养干部和编辑教材这两大工作上。这也许是我被局部经验所限制的缘故。我认为如果对培养干部和编辑教材和读物注意得不够，就会造成运动中忽冷忽热的波动。上海，应当成为给全国新文字工作各重要地区供给干部和材料的基地（当然也包括一部分理论指导）。如果我的意见没有错误，那末，我就有权利要求上海的同志实现我的希望。

3月

〔北京〕

1101. 12日，《新建设》第2卷第2期发表陆志韦的《目前能做什么》和杜子劲的《中国文字改革运动中的几个问题》。前者的内容共分四点：（一）新文字还得待一个时期才有出路。（二）目前应该积极的推行简字。（三）对新文字工作者提出四点意见：（1）任何拼音文字不必是理想的“科学的”方案；（2）不同意见可以相互批评规劝，不必闹情绪；（3）拼音文字的用处最主要的不是为扫除文盲，乃是创造新的文化工具；（4）在一个地方推行，首先要学习当地老百姓的话。（四）对不赞成拼音文字的先生们恳求一件事：就是说话、做文章，不要专图自己的方便，也得为上万万工农大众的读者想一想。后者的内容也是四点：（一）中国文字改革的性质及重心。（二）新文字的造设。（三）新文字与新文化。（四）民族形式与国际化。

〔上海〕

1102. “开明书店”出版吕叔湘写的通俗读物《中国字》，书中介绍了拉丁化新文字。